Hoofd - redsetmar HARDJOSOEMITTO

kembanton kedacu dr. R. WIRJOSOPUNO DI SOERAKARTA. Pengarang

DI BOJOLALI.

B. M. SOELEINAN

HARGA ABONNEMENT.

1 Tahoen f 9, diloear Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tidak dapat koerang dari 3 boslan, dan berensinja misti pada pengabisan boelan Maart, Juni, September dan December

PEMBAJARAN DIPINTA LE'.III DOELOE

DARMO-KOMD

Mocat pewarta Boedi-Octomo dan Neutraal Onderwijs Socrakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja. Ditjitak dan dikelocarkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di Soerakarta. Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133.

Kecentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

Directeur

M. NG. WIRJOHOESODO.

Tel foon No. 89 Commissarisson:

1 M. H. ACHMADHISAMZARNI, 2 R. M. NARJOATHODJO.

Administrateur:

М. Влозовинавнозо BOBRAKARTA.

HARGA ADVERTENTIE.

1 Perkataan 4 cent, tetapi bosat mosatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapat harga lebit moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat - soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lein sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat - soerat DOCUMENT dan lain - lain sebagainja; akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

Pertjakapan toean Voorlichter



TOEAN. Mari Raden, kita omong² bocat isang². RADEN. Ai, sekarang pakai bahasa Melajoe

TOEAN. Baik begitoe Raden. Ganti berganti bikin tiada bosên, boekan?

RADEN. Betoel. Apa toean ada batja soerat kabar Warna Warta?

TOEAN. Tiada; sebab saja tiada berlengganan. RADEN. Saja djoega tiada berlangganan, tapi saja poenja sahabat ada kirim pada saja Warna Warta jang terbit pada hari Saptoe 25 November 1916. Inilah, toean boleh batja.

TOEAN. Hm. Kerase benara. RADEN. Apa kiranja toean De Groot, Assis-

tent Resident di Solo dan pegawai pestbestrij ding tiada tahoe jang ia sangat ditjelanja dalam scerat kabar?

TOEAN. Kiranja tiada, sebab kebanjakan pembesar bangsa Europa tiada indahkan pada soerat kabar Melajoe. Seringkali ia mendapat tahoe boenjinja soerat kabar Melajoe lantaran tegoran dari

atas. RADEN. Kalau toean Assistent Resident Solo De Groot dapat tahoe boenjinja Warna Warta ta di, apakah kiranja ia lantas geegat?

TOEAN. Boleh djadi. Tapi kalau betoel ia menghockoem Gan Tjing Hing, bekas kassiernja toean Nolten jang benarnja tiada salah, maka kiranja djoega aras arasen boeat goegat.

En, bagaimana Raden poenja timbangan tentang redacties soerats kabar Solo jang djoega sama dilaberaknja oleh Warna Warta sebab tiada ferdoelikan pada oranga bangsa Tjina dan Boemipoetera jang sama dapat sia² alias Willekeur.

RADEN. Barang kiranja Redactie Warna Warta tiada batja Darmokondo. Sebab kalau ia batja maka barang tentoe dapat mengetahoei jang Darmokondo atjapkali menoelis kelakoean pegawais pestbestrijding mana jang tiada senonoh. Apa lagi Darmokondo djoega moeat verslag keadaan dalam Conferentie hal djalan dan wadjibnja pesbestrijding enz. Sesoedahnja laloe dibikin overdruk, ditjitak djadi boekoe hingga lebih 1000 boekoe. Akan tetapi kalau orang tinggal diam sahadja tiada indahkan pada Darmokondo, apakah Darmokondo misti minta² alias Ngemis.

TOEAN. Ach, non, ja, itoe hal tiada oesah kita fikir; baiklah cmongan hal Warn a Warta berenti sahadja. Siapa jang ingin mendapat taoe hal itoe boleh minta beli Warna Warta hari 25 November 1916 pada administratienja di Semarang.

Apa Raden soedah dengar jaug seorang bangsa Japan nama Takekoshi bakal akan mengoendioengi tanah Djawa.

RADEN. Soedah. Saja dapat batja dalam particulier telegram pada N. Soer. Crt. malahan disitoe terseboet bahwa, toean Takekoshi tadi ada keterangannja amendement?." anti-Nederlandsch geschrijf. Dus tiada senang pada Belanda. Redactie N. Soer. Crt. taroch noot: itoe toean landjoetkan." kita harap K. T. Besar Gouverneur Generaal minta toean Takekoshi mondok pada K. T. Besar barang kiranja nanti toelisan toean Takekoshi ada | apa", apakah goenanja akan meloeaskan haknja? sedikit hormat pada Belanda.

TOEAN. Hm. Loetjoe itoe namanja.

RADEN. Apa kabarnja di Djambi, toean? TOEAN. Hal keraman boleh dibilang soedah palam, tapi soerat² kabar mewartakan bahwa menoeroet lapoeran Carpentier Alting-Knaap maka tiada menjenangkan karena hal keraman tadi soedah lama bolehnja remboek maoe, ngeraman. Didalam timpo itoe ada beratoesan senapan telah dibawa masoek di Sumatra dengan diama. Oen- ja setoedjoe." toeng jang beloem sampai timponja orang soedah moelai ngeraman, mendjadi gampang dipadamkannja. Maskipoen begitoe maka difikir perloe belah orang' Djambi jang mati lantaran ngeraman kiranja ada ± 1500 orang. Kasian.

RADEN. Dari hal perang di Furopa bagaimanakah kabarnja?

TOEAN. Masih ramai, Raden, tapi hal itoe nanti boeat omong² lain hari sahadja, sekarang ngaso doeloe. Tabe Raden.

RADEN. Tabe toean.

Volksraad di Tweede Kamer.

Tanggal 3 October Tweede Kamer dari Staten Generaal moelai membitjarakan fatsal fatsal dari wetsontwerpnja "Kolonialen Raad", officieel diseboet: wetsontwerp boeat merobah Reglement koeasanja Regeering Hindia Belanda dan Comptabiliteitswet.

Artikel 1, bagian pertama, diobah oleh Minister van Kolonien, p. t. Pleijte, sedikit. Kata kata: . . . , dan peroebahan jang terachir dari noet 5 Maart 1915 (Nederlandsch Staatsblad no. 128)" soepaja dibatja: " Sebagaimana hal itoe telah dioebah"

Dalam fatsal 131 ("Maka adalah Koloniale Raad" kata² dalam kepala bab jang kesepoeloeh: "dari pada Koloniale Raad" dioebah oleh Minister:, dari pada Volksraad". Dan lagi katas dalam wet sontwerp: "Koloniale Rand of Rand" dioebah

" Volksraad." Kata van de Nederlandsch Indie dalam amendementnja toean Fock tidak ditoeroen oleh Minister.

Toean Fock (a. l. Haarlem) tidak mempoenjai keberatan, bila kata 2 "Van Nederland Indie" di hapoeskan, Amendementnja Fok djadi dihapoeskan. Wadjibnja orang.

Toean Mendels (s. d. a. p., Schaterland) mengoendjoekkan amendement, jang maksoednja rentjana rentjana singkat, rentjana mana Volksraad haroes didengarkan, soepaja dipandjangkan berhoeboengan dengan wet wet of verordeningen oemoem, padjek, pekerdjaan negeri atau wadjibnja militair, dan Volksraad soepaja memberi haknja enquête (peperiksaan dalam perkara keperloean oemoem atas titalinja pemerintah) dan soepaja diatoer dalam wet.

Voorzitter bertanja kepada toean Mendels apakah tidak patoet, bilamana amendement itoe dioebah sedikit; atau dalam amendement itoe dikatakan perkataan , boeram" (ontwerp).

Hal itoe toean Mendels tidak mempoenjai keberatan, hanja "ontwerp-begrooting" soepaja dioebah mendjadi "begrooting".

Toean Heeres (Leiden) mengoendjoekkan amendement, akan menentoekan, soepaja Volksraad djoega haroes didengarkan sebagai rentjana? lain, jang ditentoekan dalam sjaratenja bestuur oemoem.

Toean Marchant (v. d. Deventer): Semendjak dalam pidatonja toean Mendels pada 28 September, maka evolutie (bergeraknja masing bangsa jang menoedjoe keamanan dan kemadjoean) dalam hal itoe mendjadi lebih keras dari pada evolutie, jang ditentoekan oleh toean Mendels di Hindia. Pertama² Koloniale Raad dianggap tiada seberapa harganja, tetapi semendjak 29 September Raad itoe boleh diseboet mendjadi kalangkaboet dan honar jang tiada terhingga.

Voorzitter memohon soepaja spreker djangan kembali lagi di Pemandangan oemoem.

Toean Marchant mengira, bahwa pidatonja teean Mendels itoe baik dibitjarakan pandjang. Voorzitter memohon dengan keras poela, soepaja toean Mendels djangan kembali lagi dipe-

mandangan oemoem. Toean Mendels: "Pidatonja toean Mendels itoe

Voorzitter: "Saja tidak bisa menerima, kalau hal

Toean Marchant: "Sekarang saja membitjara kan amendement. Kalau Volksraad tidak berarti Apakah artinja haknja enquete dalam tangan makloeknja Goepermen? Bilamana dalam Raad itoe. orang melihat ontwikkelingnja bangsa Hindia, tentoe sekali amendementa itoe ada harganja sedikit. Amendement² itoe mendjadi lebih baik dari pada kenjataannja (keterangannja). Amendementnja toean Heeres saja pandang lebih baik dari amendementnja toean Mendels jang pertama. Tetapi amendementnja jang kedoca sa-

Toean Boyaardt (r. k. Breda). "Orang djangan memboeat soekar pekerdjaannja lid. Volksraad, sebab di Hindia orang bekerdja dengan keras. militair tinggal lama disana. Adapoen djoem- Dari hal haknja enquete itoe saja pandang tidak perloe. Adapoen amendementnja toean Heeres / District Weleri. Soedi apalah Toeankoe H. itoe sesoenggoehnja tidak berharga."

Toean Scheurer (a. r. Sneek): "Soedah mestinja sekarang ini orang ramai membitjarakan rentjana²nja Volksraad. Akan meloeaskan hak²nja Volksraad diisi penoeh dengan rentjana rentjana.

doeloe, dan dipikir dengan ingatan jang sedjoek. hamba belokkan. Dalam tahoen 1834 di Britsch-Indie orang moelai membitjarakan ontwikkelingnja Radenwet; tetapi pekerdjaan itoe dilakoekan dengan hak-hak. Se-bab itoe saja tidak merasakan banjak tentang segala amendementa".

Toean Nolens (r. k, Venlo) bertanja kepada diri sendiri, apakah perloe kiranja, amendementnja toean Mendels jang pertama dimasoekkan dalam wet dan amendementnja jang kedoea itoepoen sadja bagaimana kedjadian Volkraad itoe, sebeloem hak-haknja dioebah.

ma²: Algemeene maatregel van bestuur" (sjarat | boepaten Kendal. sjaratnja bestuur) itoe dikita poenja kekoeasaan negeri Hindia mendjadi bingcengnja orang; disana orang berkata: verordeningen () cemcem.

Kedoea kalinja: "Toean ² Fock dan Heeres", kata Minister, "memasang koeda dibelakang kereta lantaran rechtnja Radje dikoerangi dan lan- vi sepoeloeh tentoe dikasih persent. Bagaimanataran memberi perintah G. G. soepaja Volksraad mendengarkan rentjana rentjana jang ditentoekan. Baiklah keadaan perihal itoe dibiarkan sebagaimana sekarang ini:"

Demikian djoega amendementnja tocan Mendels kedoeaº nja. oentoek Minister masih mendjadi pertanjaan. Ia tidak sebegitoe setoedjoe.

Voorzitter: "Verordeningen oemoem?" Minister: Ja. Raad didengarkan verordeningen

Voorzitter: "Dus, setelah ditentoekan? (tertawa).

Minister: Tidak. Voorzitter: Kalau demikian, toean haroes berkata boeram boeramnja verordeningen oemoem.

Minister: Baik, hal itoe akan saja kerdjakan. Kata 2 "verordeningen oemoem" dioebah: "boeramenja verordiningen oemoem.

Repliek. Toean Mendels angkat bitjara: Bertentangan dengan toean Marchant spreker tidak mengakoe, kalau ia merasa, bahwa evolutie madjoenja keras

"Toean Marchant" kata spreker, toean keliroe". Spreker datang hermaksoed membitjarakan boeram (ontwerp) dan itoe ontwerp telah dioebah mendjadi timbangan jang baik. Tetapi ia tahoe bagaimana maksoednja Raad. Sekarang ini akan ada tribune, dimana kekoeasaannja Perintah dan keperloean oemeem jang penting di Hindia haroes dibitjarakan beeat publiek. Dan hal inilah jang mendjadikan kalang kaboetnja ontwerp. Sementara itoe spreker menentoekan, bahwa amendementnja jang pertama berfaedah dalam hal itoe, dan Minister melakoekan hak haknja Raad.

Sekarang hal haknja enguete. Hal ini berfaedah sekali dan boleh dipergoenakan boeat memeriksa kehonarannja kocli² dan sebagainja. Seoepama ada perbantahan, perbantahan mana Volksraad merasa hal itoe tidak akan kedjadian, maka ia boleh mehal itoe berfaedah, bahwa lantaran dengan boeahnja peperiksaan sematjam itoe, dapat mengadakan pengharapannja kepada G.G.

Toean De Meester (u. l. Den Helder), toean Fock (u. l. Haarlen) dan Minister ramai membitjarakan amendementnja toean Mendels, dan Heeres ada jang disetoedjoei dan ada jang tidak.

amendementnja toean Heeres diterima, saja akan berkata: "Saja tidak bisa mengerdjakan itoe beban, akan mendengarkan Volksraad, bila mana beban itoe tidak ditentoekan dalam koninklijk besluit".

Perbitjaraan ditoetoep dan kira² djam setengah doea pauze.

KEADA'AN DARI SEBARI KESEHAKI.

R. menjoentingkan karangan hamba jang sedje- ini, diatas ini, diatoerkan kahadapan Padoeka

lek ini didalam kekasihkoe si. D. K. sebeloemnja hamba matoer seriboe terima kasih.

Hatta maka didistrict Weleri itoe djikalau raad itoe saja pandang tidak sebegitoe perloe, hamba pandang, meskipoen district tapi ramai. Kalau menilik ilmoe pendidikan, amendement⁹ Oleh karena disitoe ada pasarnja jang besar, dan itoe nasar semoeanja, dan sebab itoe maka Volks- sebelahnja oetara ada setation. Apa lagi kalau pasaran, wah, terlaloe ramai. Itoe pasar saban "Jang lebih baik ja'ni, Volkraad disabarkan hari Pahing pasarannja. Sampai disinilah pena

Hamba kerap kali mendengar keloch kesahnja loerah e desa didistrict Weleri. Jaitoe hal Ekor tikoes. Sebah diitoe district loerahe soepaja memerintahkan kepada orang ketjil bawahnja soeroch menggeropiok tikoes jang ada didalam halaman atau roemalinja. (Itoe baik kalau menetapi perintah. Sebab beeat kesehatan). Akan tetapi bagaimanakah itoe tikoes diambili saban hari. Djawab hamba, tentoe lama kelamaan habis masih mendjadikan bingcengnja perasaan. Demi- atau koerang. Moelai ada perintah mengambil Ekor kian poela amendementnja toean Heeres djoega tikoes, barangkali soedah ada empat boelan labeloem boleh dipoedji. Baiklah kita menoenggoe manja. Meskipoen soedah sedemikian lamanja, tetapi perintah masih menetapkan banjaknja tikoes. Tandanja, loerah i djikalau stortnja Ekor P. t. Minister mempoenjai keberatan kepada tikoes tjoema sedikit (sepoeloch kebawah) misti. amendementnja toean " Fock dan Heeres. Perta- diberi persent ares 4 hari, jaitoe ditimbali keka-

> Berapa loerahkah jang diberinja ares? O! djangan tanja lagi. Jaitoe sampai 17. 20. 57. loerah, kadang kadang lebih sampai berapa kalikah memberi ares kepada loerah ?? O! tidak ada batasnja, oempama membawa boentoet tikoes koerang dakah didesanja koetika loerah baroe mendjalani oekoeman 4 hari ke Kabopaten? Wah! boeaja darat tentoe girang, kesana kemari tidak ada jang ngaroe biroe (Jav). Sebab poenggawa lain-

nja ditaksir tiada berani. Kembali lagilah. Koetika loerah diares, sepoelangnja, ia laloe marah kepada orang ketjil bawahnja. Jaitoe hal Ekor tikoes saban satoe Minggoe sekali orang satoe moesti dapat boentoet satoe. (Oleh karena loerah stortnja boentoet tikoes saban hari wektoenja loerah koempoelan, jaitoe hari. Senen). Maskipoen loerah marah² tapi orang ketjil tiada bisa menetapi dawoeh. Sebab terlaloe soekar bolehnja tjari tikoes. (Barangkali soedah tidak ada). Ada djoega salah satoenja orang jang dapat tikoes, tapi bolehnja tjari dilain tempat, jaitoe disawahs, pendek mana jang ada.

Apa lagi orang djanda, ia tidak bisa tjari sendiri, dari takoetnja prentah, laloc sadja beli boentoet tikoes jang tidak moerah harganja, kadang satoe boentoet dia brani 2 cent atau 3 cent. Ol bagaimanakah keloeh kesahnja orang ketjil? Sehab ini waktoe baroe moesimnja mengoesaha sawah. Apa lagi Pak loerah, lainnja boentoet tikoes jang difikir tidak ada. Djadi lainhja dianggap koerang perloe.

Dan lagi hamba kerap mendengar, djika loerah hampir hendak koempoelan beloem dapat boetoet tikoes sepoeloeh keatas, hatinja senantiasa berdebar2, Oleh karena ia takoet djika dapat persent 4 hari. O! Aliah, Pak loerah, kasian! Bagaimanakah jang berwadjib kalau tidak memfikir moefakatnja? Barangkali banjak orangi kesoesahan.

Hamba tadi soedah membilang kalau omo tikoes diboenoehnja itoe baik; tapi kalau ada didalam roemah, halaman, atau sawahnja sendiri. Akan tetapi djika ambil tikoes dilain tempat, seperti diperceel atau lain afdeeling, hamba tiada moefakat. Bagaimanakah timbangannja Toean H. R.? njelidiki perbantahan sematjam itoe, meskipoen Sampai disinilah tjomelan hamba, hamba koen-Raad tiada mempoenjai koeasa (dari seorang tjikan. Sebab oempama hamba atoerkan semoea lid² Tweede kamer) akan memboeat voorstel. Toch | tentoe memenoehi tempat, dan lagi menjedihkan hati. Jaitoe keloeh kesahnja orang desa dengan loerahnja. Tiada lain hamba mendoa kepada Toean, moedah moedahanlah jang berwadjib soeka memperhatikan hal memberinja ares kepada loerah soepaja dihapoeskan. Sebab itoe hamba pandang koerang perloe, dan iagi kasian. Oleh karena koerang setimbang dengan salahnja. Maka Kesoedahannja Minister angkat bitjara: "Kalau hamba poenja hatoer sedemikian, sebab ada tandanja. Jaitoe jang berwadjih tanja kepada loerah gene mante genegenen wengen 3m. loerah menjaoet காதிராவுகளு 9 kata jang wadjib: அணை அத்தி பிரை loerah menjaoet பொடைய அரமு பிரதா இதின la, oempama loerah membilang, tida a.la Politie lekas menjelidiki sendiri kedessa, bagaimana keadaannja, djika bohong loerah diberinja oekoeman seharoesnja.

> Dari itoe hamba moehoen kepada Toean H. R. satoe lembar D. K. jang memoeat karangan ham-

Maaflah kiranja Sibebal WERDININGSIH. No. 278

Pengan segala senang hati kami akan mengatoerkan selembar D. K. ini kehadanan Padoeka K. Regent Kendal. Dan kami sertakan djoega ketahoean kami, bahwa maksoed hendak menghi langkan tikoes dengan djulan memboenoehi seékor doea ekor tikoes itoe, ditimbang dekter tidak boleh djadi akan dapat kesampaian. Di Solo sinipcen dahoeloe djoega dilakoekan atoeran memboenoeh tikoes sematjam itoe; tetapi hanja sebentar sadja laloe diberhentikan, karena jang berwadjib menimbang moestahil amat tikoes dapat habisterboenoeh orang. Pada koerangnja banjaknja tikoes lantaran ada pemboenoehan itoe, tentoe menggampangkan tjaharinja makan tikoes jang masih ada tidak kena diboenoeh, sedang b'asanja tikoes jang gampang mentjahari makan itoe djoega laloe gampang atau kerap sekali beranaknja, djadi djoembelahnja jang mati akan lekas kembali poela dari tikoes jang baharoe terlahir. Begitoe nistjaja tikoes tidak dapat habis selama lamanja.

Sebab itoe, maka patoet sekali atoeran memboenoeh tikoes haroes dihapoeskan, lebih baik divoorstel minta sigera dilakoekan atoeran woningverbetering sadja. Toch tidak oeroeng kelak.

Penjakit pest. Sepandjang lapoeran maka dari tanggal 18 sampai tanggal 24 November 1916 ada penjakit pest jang baharoe djoembelah ada toedjoe, semoea mendjadi matinja, ia itoe Soerabaja 1, Soerakarta 4, Sragen 1 dan Semarang 1. Dus Soerakarta paling banjak.

Semarang. Orang memberita dengan kawat hari 30 November 1916 pada N. Soer. Crt. bahwa di Semarang baharos ini ada dosa orang Bosmipoetera kena penjakit pest dan teroes mendjadi matinja. Ketjoeali dari itoe sesoedahnja perkoempoelan S. I. baharoe ini maka orang Boemipoetera banjak jang melawan tentang pengambilan darah dari majit (milt punctie).

Tiada aman. Particulier telegram hari 29 November 1916 pada N. Soer. Crt. mewartakan bahwa pada waktoe malamhari 28-29 November • 1916 adalah sepoeloeh orang merampok (ngetjoe) diroemah seorang bangsa Tjina dimana batas Meester-Cornelis dengan Buitenzorg dengan meloekai jang poenja roemah, sedang pendjahat itoe dapat mentjoeri djoembelah harga f 300.

Diambi. P. t. Alg. secretaris memberita sebagai berikoet:

Tanggal 28 ini boelan Gewestelijk Bestuur Djambi memberi kabar: Kelamarin t. Resident mengabari dari Soeroelangoen, bahwa rapportnja Luitenant Samson dari Rantaupandjang, keadaan politiek ditanah Batangsai tidak mengewatirkan. Tanggal 25 ini boelan jang menghadap di Soeroelangoen: Riodipati dari Lidoeng dengan anaknja Aboekarim dan Kepalakampoeng Lalangpandiang Sahar dengan seorang pengiringnja; doea metjoek beamontkarabijn dengan 40 peloeroe telah diserahkan. Sepandjang chabarnja commandant marechaussee jang masih haroes ditakloekkan jaitoe Raden Achmad dan 5 orang pengiringnja Raden Fraboe. Panglima Tengah dengan 3 orang pengiringnja dari Reteh Indragiri diserahkan oleh pendoedoek.

Sepandjang chabar dari t. Controleur Bangko: Leider keraman, Djebah alias Raden Achmad telah ditangkap. Tanggal 28 Mei ia telah lari dari

roemah pendjara Djambi.

Tanggal 29 ini boelan Kolonel Kroesen memberi tahoe: Kelamarin pandjang Soekaberadja dan Toea Batang hari menahan dan menjerahkan leider keraman jang terkenal, Raden Praboe, dengan pengiringnja, dan menjerahkan sepoetjoek karabijn dan munitie.

Tangg. 29 ini boelan gewestelijk bestuur Djambi memberita: Sepandjang chabar kelamarin, jang diterima dari Soeroelangoen, maka tanggal 27 ini boelar Penghoeloe Soengaibaong doea orang pengiringnja telah menghadap dengan membawa sepoetjoek karabijn dengan 24 peloeroe.

SOERAKARTA.

Chabar prijaji. Wignjobredjito, djadjar toekang koeloek, terangkat mendjadi menteri toekang koeleek djoega, diberi nama dan gelaran Mas Ngabehi Karjobredjito.

Sadi, magang kaboepaten Keparak kiwo, terangkat mendjadi djadjar meranggi Gedong kiwo, diperi nama dan gelaran Ki Nojotjandono.

Partipanoeksmo, djineman onderdistrict Kradenan (Klaten) terangkat mendjadi djadjar periantoko keparak kiwo, diberi ganti nama Ki Prijodarmo.

Soejoed, magang kaboepaten politie Klaten, terangkat mendjadi djoeroetoelis tondo penanggap harta kaboepaten Klaten, diberi nama dan gelaran Ki Hartowikromo.

Sadarto Djojosoedarso, magang kaboepaten politie Klaten, terangkat mendjadi djoeroetoelis menteri kelas II, selamanja menerima ansoeran dari orang jang roomahnja diperbaiki oleh woningverbetering, diberi nama dan gelaran Ki Harsosadarso.

Wongsomresojo, djadjar toekang poean Gedong kiwo, terangkat mendjadi djadjar pinilih Keparaktengen, diber: nama Raden Wignjoboentoro.

Mangoendinomo idem, terangkat mendjadi djadjar sangkraknjono Keparaktengen, diberi ganti nama Ki Singosangkoro.

Mangoenmresojo, idem, terangkat mendjadi djadjar mangoendoro Keparaktengen, diberi ganti nama Ki Promodoro.

Soemarto, magang kaboepaten Pangrembe, terangkat mendjadi djoeroetoelis nom Pangrembe djoega, diberi nama dan gelaran Ki Raden Martosastro.

Baji anch. Seorang bernama Bok Djoikromo, pendoedoek desa Karanganom (Klaten) soedah melahirkan seorang anak isteri kedoca kakinja tidak pakai djari, tangan jang kiri djarinja hanja satoe dan tangan jang kanan djarinja hanja doea. Hingga sekarang baji aneh itoe masih selamat.

Ini baji agakuja membawa centoeng akan orang toeanja. Tjoba nanti sekatenan jang telah dekat ini dipertoendjoekkan dengan menarik baja-

Chabar pentjoeri. Pada 23-11-'16 roemahnja Wongsodikromo, kampoeng Sorogenen (Djebres) kemalingan kena barangnja seharga f 4.60.

Pada 24-11-16 roemahnja H. M. Doelatip, di Sentono (Lawijan) kemalingan kena barang? nja seharga f 76.25.

idem roemahnja seorang Tjina nama Lim Niek Ing, di Tegalsari (Lawijan) kemalingan, kena barangnja seharga f 411,47.

Pada 25-11-16 roemahnja Resoprawiro, di Tegalsari (Lawijan) kemalingan kena barangnja seharga f2, 75.

Pada 24-11-16 rosmahnja Salekan, di Reksoniten (Pasarkliwon) kemalingan kena barangnja seharga 18, 55.

idem R. M. P. Wirosapoetro, di Pencelaran (Serengan) kemalingan kena barangnja seharya f 9.-

Verlof. Toean L. Flohr, Onderopzichter b/d Waterstaats en 's Lands Burgelijke openbare Werken Soerakarta mohon verlof 2 Minggoe lamanja, akan pergi ke Djokjakarta, moelai tanggal 11 Decomber 1916.

Dipindah. Dari 1ste Openbare Europeesche lagere school di Soerakarta ke 1ste openbare Europeesche lagere school di Probolinggo, onderwijzer klas III H. F. Bulhof.

boeat onderzoek dan membajar schadeloosstelling (keroegian) goena orang orang ketjil jang tanahnja terpakai boschwezen di Karanganjar, aideeling jang akan dilakoekan oleh bermatjam koempoe-

P. Toean A. H. Neys, Controleur Agrarische Zaken, Toean Middelbeek, administrateur Mangkoenegaran Bergcultures dan P. Wedonogoenoeng di Karanganjar.

Wonogiri. Toean "Kelonang" mengchabar.

Padoeka R. Atmodirono Hoofdarchitek B. O. W. Semarang datang di Wonogiri, sabau hari berkoeliling kedesa, entah perleenja. Doea tiga hari beliau disana, pergilah terces kelain negeri. (Barangkali tjoema menambah pengatahoean) Di Wonogiri, beliau berkata jang banjak sekali kasenangan mengatahoei halnja negeri dengan anak boeahnja, maka banjak poela memberi pikiran bagaimana sajogianja jang bisa djadi penambah kemadjoean bangsanja.

Begitoe poela dikabarkan orang, beliau ingin tahoe apa sadja gerakana priboemi soedah ditaboer penjajang² bangsa dan bagaimana boeahnja orang banjak, nistjaja boetoehnja sendiri" dionderafdeeling Wonogiri? Oleh karena tidak dapat pertjakapan jang djelas, ini saja kabarkan kemari, barangkali lain orang soeka djoega mengatahoei dia.

Di Wonogiri soedah ada koempoelan bermatjam² sebagaimana pergerakan lain negeri, disana ada djoega; saja sendiri soedah melihat saben ada keperlocannja.

I. Perkoempoelan "Boedi Oetomo" soedah lama ditanam orang, bermatjam' boeahnja. Pada 25-26 October 1916 mengadakan Algemeene Vergadering. Pergantian Bestuursleden baharoe, 1c. President R. M. Ng. Hardjosoegondo, Penewoe Goenoeng Kota Wonogiri.

2e. Vice President: R. M. Tjokrodiprodjo Ass. Collecteur O. R.

3e. Secretaris R. P. Sewojo, Onderwijzer.

M. Ng. Sastrosoewardo, Menteri Kawadanan Goenoeng.

5e. Commissarissen:

M. Ng. Darmosajono, Djaksa Landraad. R. M. Ng. Hardjo Sebroto, Menteri Goenoeng Kota, R. M. Demang Tjitro Martono, Demang Djoeroetoelis Kawedanan Goenoeng, R. M. Nario Adiredjo, Cipier

boei. Thesaurier. M. Ng. Hardjo Hoetomo, Penewoe | culaire [soerat sebaran sadja]. Onder collecteur.

Agent³ t/v Commissaris locar kota: R. M. Ng. Hatmosarodjo, Penewce Goenoeng

Woerjantoro. R. M. Ng. Soemo Hatmoko Penewoe Goenoeng

Batoeretno.

R. Ng. Hardjo Prakoso Penewoe Goenoeng Djatisrono. R. M. Ng. Soemo Harjono Penewoe Goenoeng

Djatipoero. B. O. Wonogiri sodah poenja kantoor sendiri, besar, bagoes, pekarangan lebar.

II Afdeeling P. G. H. B. 1e. President: Mas

Sastrowihardjo, Kepala goeroe di Diatipoero. 2e. Vice Pr. R. Atmoredjone , Djatisrono.

3e. Secretaris: M. Karsimin Hardjoprawiro Goeroe Wonogiri.

4e. Thesaurier: M. Dalimin Padmowijoto Goeroe Wonogiri. Commissariesen: M. Hardjowasito Goeroe Djati

poero. M. Tjitrowijoto, Kepala Goeroe Batoeretno:

M. Scekijo, Kepala Goeroe Subsidie Tetaron. Pemimpin perkoempoelan dan voraantvoordeliib

R. P. Sewojo, Kepala Goeroe Wonogiri, t/v Agent dari O. L. Mij Bocinipoetera.

III Hheosofie Vereeniging' 1e. President: R. M. Ng. Hardjosoegondo, Penewoe Kota Wonogiri. 2e. Vice Pr. M. Darmosajono, Djaksa Landraad

3e. Secretaris: R. P. Sewojo, Onderwijzer. 4e. Thesaurier: Jap Swi Bwo, To': ohouder. 5e. Commissaris: Tan Liong Tjajj, Tokohouder.

T. V. Wonogiri, soedah poenja roemah Loge sendiri, besar, bagoes, pekarangannja lebar.— Pemimpin dan veraantwoordelijk T. V. Wonogiri jalah: R. M. P. Partowirojo, Menteri goedang Garam Gouvernt.

IV Societies Wonogiri, menoempang (menamran bagi penontonnja, tentoe dapat sedikit doeit. 1 bah keperloeannja) B. O. 1e. President: R. M. Ng. Hardjosoegondo, Penewoe Goenoeng Kota Wonogiri.

2e. Vice. M. Ng. Darmosajono, Djaksa Landraad. 3e. Secretaris t/v Thesaurier: R. P. Sewojo, Onderwijzer.

4e. Commissarissen: R. M. Ng. Hardjosebroto, Menteri Goenoeng.

R. Soekirno, Djr. Controleur t/v Hulp Post Commis.

Soos Wonogiri soedah mempoenjai perkakas lengkap, pomp gasoline lamp, medja kerosi, piring gelas enz.—

Roemah Soos, jaitoe roemah B. O. terletak disisi djalan besar Solo-Patjitan, lebar-datar, asri dan terletak betoel ditengah nja tanah tinggi (poentoek) didalam itoe kota. Nanti April 1917 akan diboeka tertangganja jaitoe: Pandhuisdienst.—

V. Volksbibliotheek disekolah klas II disana. Dari sebab koerang menjoekoepi dan koerang mendjadi kesoekaannja pendoedoek (toea), maka mengadakan "Bibliotheek" kegemaran orang banjak, bertampat diroemah B. O.

Bibliotheekarisnja M. Karsimin Hardjoprawiro, Onderwijzer.

VI. S. I. kata orang ada djoega, tetapi sedang pinsion karena ditinggalkan pencentoennja?!? Piroekoenan lain² roepa, banjak matjam, atas maoenja volk sendiri,, d. l. l. s. Moega adalah Boe-Commissie. Ditetapkan mendjadi commissie diman jang menghidoepkan S. I. sadja terlebih bagoes.

> Demikian keadaannja pergerakan² anak boemi lannja. Tetapi sekarang ini, entah berdjalan entah tida, soesah ditjeriterakan.

> Apabila kita lihat Bestuuranja perkoempoelan tadi boleh dikata: perkoempoelan apa sadja jang ada di Wonogiri, misti memakai bestuurs lid beliau terseboet; jang demikian apa tidak kentara koempoelannja: "djika tidak tidoer ja berdjalan" Tapi, maskipoen apabila bisa berdjalan, nistjaja dengan soesah kedjadiannja sempoerna, karena soedah oemoem boeat koempoelan^a itoe bisanja berdjalan tegak: djika bestuur dan lidanja bersama² setija, soeka dan madjoe. Sedang jang mendjadi Lid Bestuur sadja karena kesini tidak ada soeka, sekarang boleh diketahoei bagaimana perasaannja lid² sekalian.

Kamoedian, saja mengharap: marilah pendoedoek! Wongiri bekerdja bersama!. Kita haroes ingat, jang: "Boetoehnja sendiri itoe djoega boetoehnja orang banjak!! begitoeroen: Boetoehnja

Dan lagi, kita haroes memikir: "Kerto—rahardjaning prodjo, kaloehoeraning Noto, moeljaning kawoelo Wonogiri, siapakah mempoenjai? Tidak lain, kita djoega pendoedoek Wonogiri, boekan? Dari sebab itoe, ajo lah ajo bersama!! Djangan soeka "Arep nangkané, emoh poeloeté"

14. Patoetlah masing perampoean jang dimenanggoeng dengan memelihara anaka, mengerti bahwa, djikalau anaks tinggal lepas dari pada sakit pileg dan penjakit percet, ia orang nanti bertambah besar sampai orang lakis dan perampoean koeat. Selamanja WOODS poenja obat pepermunt jang termasjhoer itoelah obat jang moestadjab sekali jang orang dapat membeli akan menjemboehkan penjakit anak. Djagalah soepaja selaloe kau ada sedia satoe botol obat ini diroemahmoe. Boleh dapat beli dimana Harga f 1.25 satoe botol.

ADVERTENTIE.

Locale Houtvendutie van de Houtvesterij Tanggoeng en het

Boschdistrict Semarang-West-Soerakarta, van hout liggende op de stapelplaatsen -Tanggoeng en Broemboeng te houden op den 5 den December 1916, in de bovenzaal van de Militaire Societeit te Semarang, des morgens ten 91/4 euur.

Aangeboden zal worden een hoeveelheid van 188 Ms dolken 81 Ms balken 17 Ms zwalpen en 50 Mª ronde en vierkante smalspoordwarsliggers. Kavelingstaten en andere inlichtingen te bekomen bij ondergeteekenden.

De Houtvester van Tanggoeng. -178-A. LOS.

Seorang NJONJAH (perdiploma hoofdacte), kesoedahannja boelan Maart 1917, dengan 2 orang anaknja akan pergi ke Nederland. Soeka memelihara anak anak jang pergi sekolah. Perdjandjian boleh remboek. Soerat scerat lamaran dialamatkan kepada ini soerat chabar.

Saja mengoetjap banjak trima kasih.

--164---

Kepada Directie dan Bestuur C. O. J. L. (Centrale Assurantie Djiwa Boemipoetera) di Bandoeng dan kepada pengoeroes toean Goenar Wirjodinoto Oenda'an 2 Soerabaja, bahwa wektoe anak saja bernama MINHAT, Assistent · Postklerk Soerabaja meninggal, dengan sekoetika saja bisa trima wang pertoeloengan boeat ongkos ongkos dan sepoeloeh hari sesoedanja dibajarkan poela dengan gampang pada saja f 1500 (seriboe lima ratoes roepiah), sedang anak saja terseboet baroe sadja 3 boelan lamanja mendjadi lid C. O. J. L. terseboet.

Moedah - moedahan pandjanglah oesia C. O. J. L. jang amat soeka djadi penolong Boemipoetera itoe.

Ahliwaris MANGOENASTRO

BAPA

LEKAS BELI LOTEN AMPER ABIS.

Djoewal Loterij Oewang

Bandoengsche Zieken Verpleging C.S. te Bandoeng tariknja 30 Juni 1917 bole die madjoeken

1 Satoe Lot Antero f 11.50 g f 100.000-

" 3.50 * " 25.000— 1/4 Seprapat Lot

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 Cent Officieele trekkingslijst die kirim pertjoema, prijzen baijar penoeh saja bole trimaken oewangnja. Lotnja bole dapat beli pada

LIEM KIK HONG

Kassier Jacobson Semarang.

Toewan toewan jang terhormat! Djikaloe hendak beli kidjing marmer jang rapai dan indah perboewatannja, hareplah pesen kepada kami.

Katrangan harga dan tjonto gambarnja aken dikirim kepada siapa jang minta. Sr. SARWANTO.

Koesosmojoedan (1) SOLO

(1) Bertempat diroemahnja: M. Bekel KEBOPANATAS. The standard and the st

-162-

DAN TJET KAIN

-Atas perintahnja Kangdjeng Gouvernement. Solosche Credietbank di Soerakarta djoeal de ngen contant, nila dan tjet? keloearan dari Europa boeat kain batik di atas permintaan akan pake sendiri boeat pekerdjaan dalam satoe boelan sadja; adanja barang baran soepaja melihat Cir-

Orang orang jang beloem terima soerat sebaran [Circulaire] boleh sama minta di kantoor Solosche Credietbank Soerakarta.

Orang orang dari segala bangsa jang kerdja tjelep dan soga kain batik dengan memake nila dan tjet, dari Europa djika soeka beli boleh bikin permintaan di kantoor Solosche Credietbank, moelai poekoel 8 sampe poekoel 1 siang, tetapi tjoema dapat terima seberapa banjak habisnja dan jang perloe pake masing masing poenja pakerdjaan dalam satoe sadja, mendjadi tidak boleh beli akan tersimpan atau dagang.

Hari ketemtoekan boeat bikin permintaan orang orang afdeeling Soerakarta. 4 December District Kota, misti datang pada hari Senen

Onder district Djebres " Selasa , Rebo 16. Pasarkliwon " Kemis 16. Serengan Djoemahat 8 16. Lawian Kampoeng Lor Saptoe

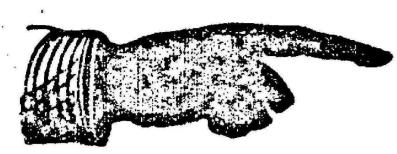
Orang orang tjelep dan soga lain dari onder district jang terseboet diatas boleh bikin permintaan pada hari Senen 11 Cecember 1916 di kantoor Solosche Cridietbank. Di bawah afdeeling Klatèn boleh datang pada hari Senen 4 dan hari Selasa 5 December 1916, di Kantoornja Kangdjeng Toean Assistent Resident Klatent.

Di bawah afdeeling Wonogiri boleh bikin permintaan di Kantoor Filial Solosche Cridietbank Wonogiri moelai hari Senén 4 December 1916 sampe hari Kemis 7 December 1916. Toedioe hari lamanja dari permintaan dan sesoedahnja diperiksa baharce bisa terima.

> De Administrateur. K.G.V. MENTEL.

-175 -

INGAT! KELOEAR BOELAN OCTOBER 1946-DJANGAN LOEPA DATANG BELI-



Almanak Djawa dan Melajoe
BOEAT 1917 KAMI
TAOEN 1917 F 2500

sebagimana biasa saban tahoen, hagi 100 orang pembeli almanak jang dibajar sab; harganja satos almanak Djawa atau Melajos fl.— franco sangeteekend di post f 1,20 rembours iranco f 1.37°. Nanti tanggal 1 April 1917 kami kasib persen itos. Inilah almanak soedah mashoer dan dapat kepoedjian dimana mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentos beli lagi; itoslah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jang bergosna bagi segala orang: lagi posla ada kesaksian jang lebih njata, itos almanak dikelasarkan jang keempat poslosh taosn

P	•	o ⊕	• per				JANG PÉLO						1000.—	•	P
E	•	2e	*	Mot	orfiets	•			•	•	#	, ,,	500.— 200.—	•	10
B	•	. Se 4e	V	Fiet	atau		gan ra angin			•	# . #	.#	100.—		R
8	•	5e 6e 7e	.,	Lontje Karse		lateur	•	•	:	:	**	,1 ,1	35 30 - 26	•	8
16	•	8e 9e 10e -	n n	Mainar Lont	gpoetri 1 rante o ieng koek	rlodji coek .	•		;	· :	1) 1)	n p	20 — 15.—	6	E
N	•	15e 75e	27 (75 oran	g à 1 A	lji pera rlodji 1	k harga Tickel har	f 10 = ga f 5	16×10, (=75)	(ö)	," .,	" "	160 375 500-	•	N
T	•	9 • TOO	pei •	• Bara • bara	ang slap ang boleh	a jang k terima s	itakasih j wang seha	per sen i, Irganja	kalau barang	tiada s itoe d	oeka joega	3 •	• • •	6	T

Almanak Djawa dan Melajoe taaen 1917 itoe moeat 4 roepa Penanggalan Ollanda Djawa, Arab dan Tjina, akan tsinja selain seperti biasa namanja Ambtenaar d. l. l. jang perlve, diboeboehi notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja penganten fr. Pd. Kg Boesoehornan P, B. X. di-Socrakarta dengan Permaisocrinja G, Kg. B. Mas, poetrinja Sr. Pd, Mg, Sultan di-Djokjarta, koetika kawin pada 27 hari boelan October 1915. Int gambar haroes diketahoeinja, kerang djarang sekali ada pengantèn Sri Soesoehvenan. Didalam almanak Djawa ada mocat roepa-roepa Pesatoan selaki rabi dan taroep dan roepa roepa ramai perloe bagi orang jang senang, dan lagi moeat tjeritaan Wajang Madio ambil tjeritanja Narpolaketto, karangan almarhoem Pd. Kg. G. P. A. A. MANGKOE NEGORO IV di Socrakaria, dengan terhias 4 gambar ditjet warna-warna rcepa bagoes sekali, dan tambahan Soerat Kidoenyan, dan Pawoekon diterangkan dengan gambarnja, petikan 'ilmoe berdagang d. l. l. oekoeran dan timbangan, Peratoeran Pandhuisdienst, petikan dari kitab warna warna pengetahoean, petikan soerat dari Angger Negeri dan angger hoekoemannja orang boemipoetera sesamanja d. l. l. Begitoe djoega didalam almanak Melajoe, ada moeat Hikajat Samba Membang terhias 4 gambar dan Pautoen Rentjaharian soepaja mendjadikan senaugnja pembeli. Maka kita bilang berani tentoekan jang itoe almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoe kita harap Toean-toean soeka minta pesen lebih dahoelos: pesenan paling belakang kita tidak tanggoeng bisa dapat.

N. V. voorh H. BUNING. Djokja

Pendjoealan Besar boeat St. Nicolaas dari Toko Japan Nanyo en Co.

Tjojoedan telef. No. 36.

Katandan telef. No. 331.

Dari tanggal 30 November 1916

Sampai "

4 December,

Didalam 5 hari ini lamanja, siapa jang datang blandjanja

satjoekoepnja f 0, 50, bisa dapat

Potongan persent

dari 5 percent sampai 50 percent

Maka diharap Toean toean dan Njonja silakan datang.

Kita menoenggoe dengan hormat.

Manyo en co.

Toko Gerrifs.

Voorstraat tel. 197

Baroe trim alagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

Kabar perloe

Juwelier J. J. HEHL Toekang lontjeng Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng-lontjeng, wekker erlodji'dan barang-barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

-17 -

Memoedjikan diri.

Dimana Toko-Sinjo-Fabriek pakean anak

Lodji Wetan (Bloemstraat) Solo Boleh belie, atawa pesen dengan Remboers Postpaket.

Pakean Boewat anak'
Barang soedah djadi
Bagoes dan Gampang
Tidak oesah dioekoer
Teroes djadi Tjotjok
Model njang paling
Pantes
Boewat anak sekolah



Harga boewat 8 stel

Complect

Boewat anak

beloem 5 taoen f12, 50

Oemoer 5-7 taoen f14

, 7-9 , , 16

, 9-11 , ,,17,50

, 11-13 , , 20

Kasih taoe oemoer sadja tesi 8 boewat 2 of 8 anak Roleh djoega

pesen.

Toko Sinjo-Lodji Wetan Solo,

Post adres FABRIEK PAKEAN ANAK

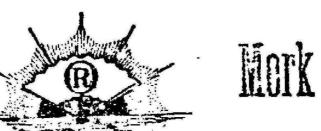
No. -159-

BATJALAH INI

ADVER-

TENTIE!

Handels

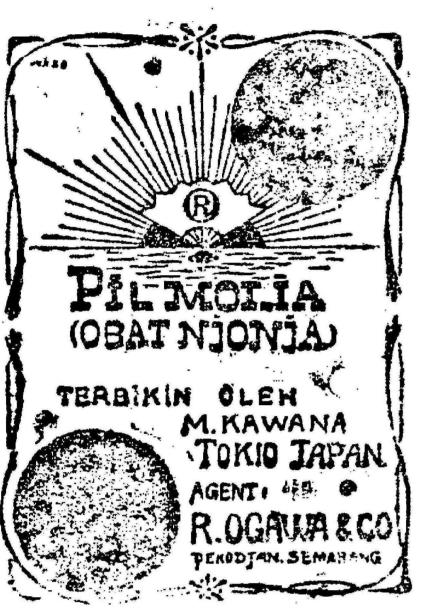


BERGOENA BAGI

OGAWA

KETANDAN-SOLO

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)



No. 23 Pil Moelia.

Djikalos njonja njonja dateng boslan tida tjotjok pada waktoenia, soedah tantoe koerang enak badan kamoedian bisa toembosh rospa rospa penjakit. Njenja njonja jang sering tering dapat kapala possing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering soeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badannjakoerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja

lantas mendjadi baik. Poenboeat njonja njonja jang mace dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan percet berasa sakit of dateng boelannja adako erangatawaliwat dari moesti, DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana dikatahoei olah banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kalos makan PIL MOELIA bisa ti o tjok dateng boeiannja dan membikin betoel doedceknja itoo tempat anak serta membikin seger

badan dan djorga beleh di i arap aken bisa djadi hamil.

Harga doos besar f2, 25 Harga doos ketjil f1, 25

No. 31

No. 130.

AGENT BOEAT

ANTERO NED. IND.

(JAVA)

AER RADJA.

Aer Radja - Kaloc kepala poesing pakelah Aer Radja

Acr Radja 4-5 tetes mengilangken sakit kepala.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kaloe di pake dikepala berasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada secepama berharga 1000 roepish 1fl. f125.

.WARAS"

Bikin seger otok dan koeat badan.

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapat komenangan bes r, antere orang boish bersoekoer. Tocan Matino, seorang ahli obat obatan di Japan, sescedah bigitos lama tjari tjari akal, kemaedian bercentoang bisa mendapatkau ini obet jang setida tidanja adalah penosloeng besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitoo bosat ka 1. Bikin koewat dan njaman badan; ka II. Bikin waras dan tadjam otak.

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergoda oleh satoa penjakit penjakit jang terseboet di bawah inf.

> Pening atawa kepala porning, maia gelap, poosing a bish olah mabok, hati kesal, tida poenja kogirangan, malas hati bneat batja boekoe atzer atawa djalankan pekerdjaar, ter'ebih lagi boet beladiar atawa pahamkan ilmoe dan cerozen jang soesah. Leks besen dan soeka loepa, jalibelah hati dan pikiran tiada tetap hati koerang giat (finda telaten), tekoet rada kerame n, malas bergaoelan sama lain orang. Perasaan hati iekus soesab, on lekas bersoeks hati tetapi hoest sehentor sadja. Di waktoe malam seesah tidoer, dan djikah u soedah poeles lantas ada sadja peng

gedahan impian jang tra'enak. Soeka keloest Keringet dingin. Djoega terkadang, dapat impian sebagi s dang piesiran hingga toempah kekosatan dengan tersia sia. Begitoepeen trang jang tidak ada tjahaja moeka (poetjat poetjat) Borang air soesah, hati ber debar (memoeksel moekosi) dan naras sak, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang socka

terbedjoet (kaget) hingga brasa mendredek. Sogeli peniakit itce kena diamoek diadi binasa oleh obat baros hingga poen mesti dikasi nama "WARAS"

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tembah darah bagoes. Dan oleh karena mana narsoo poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatiah toehoeb, segala kesengsaraan dan komelaratan habis terganti dengen keselamatan, Harga 12.-

Saiang sajang kembang kembodja Dimakan soesah dibceang sajang: Goena apa di pegang sadja

Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande scedah dapetken soeatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makannja di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat "APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Perdek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih tida merah! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjeri troe jang lebih terang boleh oedji sendiri HARGA fl. 75 ini obat "APA-APA".



No. 12., PINTOE SORGA A

(Obat penjaring darah).

Daiem satoe manoesia peenja diri, perloe sekali djega hawah badannja, jaitoe djangan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimboelken roepa penjakit, seperti: pinggang sakit. toelang toelang Brasa lince, kloear biscel di sebcedjoer badan, moelcet dan leher dalemnja sama brintisan sebagi koreng dan bengkak, karan kirinja paha aloear scheswenja, di kemaloean timboel merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of roesak.

Sebaliknja djika darah bersib, bi dan bisa djaceh dari regala penjekit djahat, seria reger dan koewat, hingga mencercan pada anaknja djoega bisa kowarasan dan seger boeger.

Bila mare djaga, soepaja dapet darah bersih, dan bila mace menjaring darah koter soepaja lekas djadi l'ersib, baik lekas makan obat "Pintos Sorga A" obat penjaring darah

Darah kotor lantaran sakit shijphilis (sakit kena prampoesn itos paling dishat, tapi maskipoen begitos tracerceng "Pintos Sorga HARGA ft 2.25 No. 70 en tjepet bisa bekerdja aken bersihken.

Bisa dapat beli djoega pada toko NANYO en Co.

தேரவன்

Magan in Dansugman

H remains growing lends

वार्षाहरू महिला भाग्यकेट

2 R. M. muis 4 19726 x

11 27 20 400 60/2 an ac my En (asn " ॥व्यक्तिक्ष्म

R. ซามม ๆ อารณา เกา

Il grand in own on " Hadday

R. M. on governon ม กุม มูะ เกา เกา แก "

Il warmon the grant al man of ப்பையு 10 பிதுளையாறுகள मीनाह क्वर मुख्यालुक का होता होता होते. Samo Syamon Lycon De The tiels

அன்கு: வா பிறுள்சு



พาการ พา

நக்கு வக்கு வது இவ இவு அவு வ ம் பட படியாக வாக இறு குறையாக வாய்கள் காகம் வருக்கிற முறியாகி வடாழுவேறிவேறையிற்றுள்ளை வாரிழாராவையின்றை விறியூலிற்றையாகுறை சுவரவரவர்கள் வாறு அ ய வாயித்தான ஆவாட்டின் 80/0 காவேவா வணியாவிய விரும் மறு வர வர வர வர வர வர வர

เมาหูหุนุญสะนิเภา ராவரது நடையான ஒரு வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வுள்ள குற

ந்தொள்தொடும்படை நிரும்புள்ளது. அவர் சுவர் வுகர்களியுகிகிகிகிகிகள் கொள்கு அறிந்து நிருவிக்க

ll ger gran will. க்கு ஆயுவுவை கிகிகி கிகியியியியியியிய் கணிவியாவி

பார் விரைய: யியலாலு துள்ளியான முட கிர்முள்ள து நின்று வர்கள் முறியான முறையான முறையின் முறு நாறு குடிய விறிய

ชาวัสภาพปี .

பயி $_{
m V}$ Mappen teig பயியதிராது பயியாயூயயி யில்லாகியி பழி திறிழ்மூர்கிரைகளையிய திய மகியறு $_{
m I}$ ஒருகியூலியியூவர்களையை கள்கை கரு, வலதுலைகல்யனுள் எனிறு வலிர் விறிய வருகையான விறு விறு வரு வரு வரு வருக்கிய வருக் யீறுவு அவர், முவூக்களு வகுமுவு இறுவிக் முயை வக்கள் விக்க முறிவருகர், வுள்ளு வுறையிலு வன ரிய ருவர் (முகுவிகள்களுக) п புள் புயை வெள்ளும் மாற்று விறும் புள்ளும் மாற்றும் முறியாள்ளில் விறியில் விறியில் விரும் புள்ளியில் பிளியில் பிளியில் புளியில் விறியில் வி ந்கு அழு இயர்கள் இரு இரு வரி வர்கள் இரு இரு வரி வர்கள் இரு வரு வரி வர்கள் வரு வரிய வரு வரிய வரு வரிய இரு வரிய இரிய இரு வரிய இரு

រ្យពារអាម្រា នៃយារខ្សានដែរអាមានមើមនៅការអា ថា និក្ខារអាមាររាននៃប្រព្យាម្បីបន្តិច្ចពាមិយ៍នៃការ மூயிதாயிர்வு மாதவி ரூகாமுயிர்யூ விக்கதிய முரிக்கியாறு விக்குவையில் விறிக்கியாகிய வூயியாதயி பாகமா, குள்ளுவையை வர்வானவர் வரும் வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக் ผพบ ผูกโลงแหม่งเหม ภาษาสมายาน ผูนเมาหมานานาน เลือนทา เลือนทา การ เลือนทา การ เลือนทา การ เลือนทางการ เลี้

நாளாளுள்ளது வகுகையில் பாவலை சயிவிறுவியி, முற்குமியிர் பிழிவி படியிறுகுறியியிறுகு மூக்காளக்காய ஆய்றையுக்கு நான்ற நாய் விறையில் கிறக்கான ஆய் குறிய கு

கியிர் நு யாப்பு (வெய்கள் அனு வி: வி (உ வர் ஐயியைய் பாவிவியியைய் பாப்பாலு மாறாயாகியை மாதிய ஆய்கு ஆர்க்கு நாள்ள நாளியாதியில் நாளியாதியின் குள்ள முறியில் நாளிய விருவியில் நாளிய நாளிய அரி கயாகராக்கிய வகுயில் வரு வரிக்கிய வரு வரிகள்கள் வரு வரிகள்கள் வரு வரிகள்கள் வரிகள் வரிகள்கள் வரிகள் வரிகள்கள் வரிகள் வர ள்ளமெறுள்ளியுள்ளது. இன்ற விருக்கிய யியுறியும் கிறு நுகுக்கு நகுக்கு குகுக்கை குகுக்கு குகுக்கு குகுக்கு குகுக்கு குகுக்கு குகுக்கு குகை நகுக்கு குகை நகுக்கு குக்கு குகை நகுக்கு நகுக்க

ยี่ผู้มาการนโรกษายู่พู้มุเมยู่ภิยา ญพุ ดูขุมเมาเมิน) กลุ่างยู่ก่ที่ปลายี้มีผู้ก่ มูเก่ม ขอายูนที่การที่ ญปลุ่านยุนม ภิษาน การยูกที่มีมาปามยุม รายุทยุม (வத்வவரத்தையுள்ளிலில் கயைக்கை) உள்ளிய ஆற்கையின்கள்கள் காய்த் கக்கமாற்கள் கக்கையில் வக்கையில் விற்கையில் விற்கையில்

ાજનાઈ છે (સુર્વા) Energ ar war an an ျမက္ကြရွိပါကရာကြမရှိကား J வளமாளும் யா அமேயும் வக 3. இ சொறிய வாயிவனு உடிவு வுறைவு பேயுடியை விரையிற்ற யையிரும் விரு வியவில் வ ப்பதிர்ச்டும் பய இதியதிய ન~જુનશૈયામાં: મનવા રહીતા

ยกอิงจุดงๆมูรูรู้สายกาเม อุลเรียงเก

ले जान वा वा किया है साम की का त्राम्य हा हा सुरी व ப்விக்கயன்றைய அடைய வகு வின்னார்கள் வருவு அய்யியது கூறியில் அவல் துள்ள ள்வ பயாள்ளாற்கும் வரு பலவுக்கள் கொரிவி வகிகாயகாகுகய்கு வுக்கு வகுக்கு தங்குற்குறும். எற்று வெழுவ்வக்கள் முக சரித்திரை நடிக்கிரின் மாள்கிருள்ள சரிவிரி முகு கரித்திருள்ள முன்கிரின் மாள்கிருள்ள சரிவிரி வெறியுவைவிறு முறையாகு வான்று, விறையின்றி: ஆன்றுற்று பிறுவிற்ற விறையின்றி விறையின்றி விறையின்றி இருவி விகியுய, வகிறுயுமாத கிலியாறும் நிலுக்காதவி வியக்காகம் ஆயிரிக்கு வ குயக்கைக்கும் வி வையாகிய வதி

· ញឡើបមានខារព្រះ តិព្យារត្តិសារាត់យោទ្ធ ដែលប្រសាលាប្ប សហប្បនិយាបស្លីបាញ [បរហាញបរព្យ A. Mühlenfeld សាម ាំឯកឡា โทนสะมาทางการเป็นเป็นเป็นเป็น ผู้ เกา คุลเมาลูกูเมิ คุณเ ปักณามุ ยูเพา มิกสมลูลูกภาษยุณา นักการ ผูนแก่ผูกมาแน่ง เมมูสิการ พยู่ผู้ผู้

மிற்ற திற்ற நிற்ற நி Muhlenfeld வை அதேர்யாடிய வயையை இயராழை புறைவில் ஆற்று வூறு வரும் வரும் வரு வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வெள்ளாய்களுக்கு அர்கள்கள் விறையி வரை வரை வரை வரையில் வரியில் வரையில் வரியில் வ ည်စားမျိုး ကြဲပြဲကာသည္တို့ စာက္မက 1915 ကြဲကို ရကာ ပုရသာ ရမားကြည္သုံး ဒါကရစ္သားလူပါး မကားကြဲလြဲမရာရွိကည္ၿပီး ၆: မည္မည္မွာသားက ရကာသရမ်ားကံကေနာကေပာန္သြင္တြယ္မေရာက်၏ Awwwagmanghamma and mansangumalerredes பிக்கையின் விருவியில் மூலியைவரை வயையிலு நாளியார் நாயிழ்த் தூயிரு பிவர் மூர்க் குளித்து விருந்து நாகியில் விருந்து வி wegedungenwaeungeneunzeus, m. d daviderengennelen ander வயை வழையை அவ அறியிற் வடி நிறைய புவான் Muhlenfeld, மூன் வையை பக்குவியாகியிற்று வின்ற வையி பார் வியியி வியையில் பார் வியியில் வியியில் வியியில் வியாதியது, வுவருழுத்தைய 1 கடிக்கி கிறி பத்த கம்கள் ஆறு வெள்ள முறியில் மா வுறையில் Montenteld வதுமையியை வடைக்கு வக்கிற்கையுக்கு விற்ற வடியில் அவையை அவையை விலையில் விறு ள் வயக்கு கிறு நாறு கயை குற்று குற்று குற்று குறிக்கு குறிய இவ்போய் M' வழுவி M' வை அவுவ்வியி யியிர் வியாவியாகம் வியுவ் விய விய வியியியிய வயுகளி சுற் வழகு வழகு வுள்ளன வுள்ள அடையி வி en en acma com Muhlenfeld en un acma en ach សាហាជ្ញាស្ពីប្រាជ្ញាស្ព្រាជិញ្ញា ប្រព័ត្នាកា (j) ស្រុលដ៏ជាលោះមារាជាលាសាលាពេល ជាក់ ពុលថា 1847។ មាយក្រសិញអាច្រាមាល្រមិក

ကခ္ခဂ ရမ်ားကန္ကေရ ကူးမှာကို အမွာ ဂိမာဥ္က မြောက္ခုန္တာ ကောက္ခန္တာ ကောက္ခန္တာ ကောက်ခြင်း ကြီး အမောက်ခန္တာ ကောက်ခန္တာ ကေသာက်ခန္တာ ကေသာက်ခန္တာ ကေသာက်ခန္တာ ကေတာ့ ကောက်ခန္တာ ကေတာ့ ကေတာ့ ကောက်ခန္တာ ကေသာက်ခန္တာ ကေတာ့ ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကေတာ့ ကေတာ့ ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်း ကောင်း ကောင်းကောင်း ကောင်း က พระ ญ ญ เกิด เมื่อง เม இப்படியுள்ளது van Deventer வணி நுறையு தனிதனியளுமனின்ற இரு விறுவது வெளிக்கு விரும் முற்று o'ficier van Justitie ம்கா: நடித் வையாவாது முக்கு விள்ள பிறு நிறு நிறு முறு முறு விறு நிறை விறு நிறை விறு நிறை விறு நிறை விறு நிறை விறு நிறை விறு வர்விய சிவிழுந்து நியைவு இயறு | வு கையையில் விலாம் வரவுமாயில் விக்க இது ஐபில்வி எங்கியையூ ஐப் பய ஐய்கி கையுள்ள வெளியியை வெறுவியாத வின்று பிய்கரி கள்பவியருவின்றத்து พักษาเกษาเกษาเกษาเกษาเกษา வயி வய தயையிய்றயிய்கள் கள்காயிற்கற்றுயூட் கவற்பக்கியால் m A. Mahlenfeld பற நியுள்ளாளை விகி விளுவியாற்று பாட்டின். முன் கொள்ளுள்கு விறுவுள்ளுள்ளுள்ள வறுவி கரைபய சாயி ஐவழி பிய மறிய டுவை அற்பன்ற வழகு விறுவை வைவரு வயற்று வற்று வு • இய வியூற்பலியிய அயிறுமையியி வ வியவியை у With grant வடியில் நிலையாக விறிக்கையின் விறிக்கிய விறி வகர்கள்கிய ஆய்கி நின்ன வின் விவக்கிய விரியில் குயியின் விரியின் விரியில் வி யூ வெயுறையில் வர்யையியையாயு விள்ளையி மூன்று விறைக்கு விறைக்கு விறு வர்கள் வர்கள் வரு வருக்கு வருக்கு வர்கள்கள் வி விழிவலில் பழியுள்ளுள்ள விருவில் விரு அவை அவை (wikkeljuffrouw).

टाचीः १

(2) புகையாயாயாயாயாயாய்யு மெற்பு ஐப்பாழிப்படுகள்யியன்படி

wal Samsans and

muzul: au/

வி வகுழுவிற்குள்ளதியதிகள்ளுள் வளியாகுக்கு நின்று விகி குறு வாளிக்காயும் ஐக்குந்காகில் கொயுகையில் வி. இ. வகி. அ. வி. இதுக்குக்கையின் வளியார் பிவியயிலு ஆன்ன விரு: யடிய வூர் விலையில் விறு விறு விறு விறியில் விற பயற்பய பிருக்கு வளவயர்கள் விரு விறு விறுகள்கள்கள்கள் விறுக்கு விறு விறுக்கு வருகள்கள்கள்

வியாயி விருப்படும் อัก เก เง อัก โร เก เก

முக்காள அளுக்கியான ஆக விளிவிலுக்கா ្រីជាមា មួយ គឺមាន ជំពាន ជំពាន មើយ ឃើញ 5 ភា

របាយួររា។ពង្សាយជិតា

II வகவிக்கு வக்கிக்கு கொள்ளும்

பியின் அதாவியில் 35 வவிவி

ள**ுள்ள கொள்ளவையி**,

வை த்ள: மையை றையையை வ: வுக்கள் தி: வயகை

many: ax

வறையையிடுக்கு வரையாக வாக்காக விய கெயிகளுக்கு விருக்க பயாவுப்பாயாய்க்கி இயிக்கதையு காகி 2 கொதியி ஐ காவதியியாதிய கும் குறு வின்று வின்ற வின்ற விகி விகி விகு காழக்கு விகிய விக்கு காழக்கு விகிக்கு விக்கு விகிக்கு விக்கு விகிக்கு விக்கு விகிக்கு விகிக்க

သည္ ကုန္က ကုန္တာ ကုန္တ

தினுய காரவில் கொள்பிய திறியற்யாளுள் போய் மோன குவருள் இன்னுக்கிழுவயியையாக வாக்க அற்க விற்று விறிய விருவிறிய வி வதமையிகள்: " ப்பக்கி முக்குவி வு பியேயு மியுகுமாய்க்கி விருவ ஆவியி

முழுயையத்தியி மூன்னிய விருவியத்து முறியில் நின்கு விறியில் முறியில் முறு விறுவில் விறியில் வி

> ្នាយ្ណាតនា 31/2 លាខាក្យស័យ៍(តារាឈរសំឯមីក្នា ஒயத்களக்குள்கு கிவக்கி விரையாக விருவையில் நிய அவத இயுவ မြာ ကသင်္ကရာကမ္သားမည္သည္ မသင္တာ့ကင္သာရမ္သည္မွာကို மிய **சுரிக ம**வ துறு உள்ளியிய பியு வயயி ลปิลาผิเทพเมินให้กับอูเน้า กมผิม வ, வியிவம்வியியின் வயறு யுற்று மத ധുച്ചുല് ഡാത്രചലി നനന്ദ്രപ്പെട്ട स्मर्वाच्या र व्यक्ति स्मित्र का विष्यु स्मित्र का विष्यु स्मित्र का विष्यु स्मित्र का विष्यु स्मित्र का विष्य வருறு, எபயுள்ளியியியும் முடியின் வருவ **அ**ப்பாயுள்ளுய: ப்பாயூள்ளுள்ளுற்றங்யின பவதிய தித படுக படி வெடிபு நிது அனி មហារ អូល្យា ឬអា តាពុមា ភាំ កា ស្ព្រ តា តា ម៉ា ស្ព្រ ជា 27 முறு விரை 1846 ம் வ 11 R. (வாயுமாகிக்க தியதிற்பியாதவவி நுவு இவுகிறும்வாழக்வருக் வ வய விழிய வழக்கார் வயி இரியியாயல் வயல் நிரை

> • भुष्धिभित्रिक्षित्रभग्नेभाष्ट्रीयत न गर्ने भेग **មាយាម្បីត**ាម្ភីខ្លាយិក្ខមការរាជិហគារ ភាគ្នាមាធា பிலங்காவில் இயறுயயுடைய் பிகின்றி வெளவிய்னரு பிவியையு குறுவயுவு பிவ்வநிதுவியு குறியுக்கு விய வியி வதவி கடிகளி ₂ யிரையை தூராகிக ผาสถาในาสถีมีทณกา สมุเรทสนเรสมร ประการ ประการ เมื่อม รอม ประการ รับ ประการ ระบา ป டி/ மூறைத் வூறுவன்று விடியாகு விக்கு கா **க்கு முக்கு நிக்கிய அரு கொயருகிறு பக** வில் விலியாவ் வயியை வில் விலியின் விலியின் கவ்பிளகள் பியேயையில் இயறு (ஆமாறுக் den in weg during den in wed in wed in

வீரை வயவிலிகள் கானன வக்கில் கூளைய ளி _ஓ: கியழியி ஐறுவினி ₈ யாமிதமியு தவிருதளிக்கு 12 வரு: வுள்ளிற்று கிகி ลาปลุ่มแบบแทนแลงการทางอิธูกิพาบูนโย விறும் முன்றிய பிவிற பிவ விழும் நி

வள்ளவுகள் வயியிற்ற வர்கள் தமான அயாவதின் துரை விறை திரை கிரை தி

ខ្លះ ជាមាញម្នាញ ស្នាញ ស្នាញ ស្នាស់ ។ សាលា ហ្វានាស្នាត់ (ស្នាលាភាមក្សាស់ បានប្រាស់ ស្នាស់ ស្នា សាលាស្នា/ ស្នាស់ អាកាសាសាសាភាពរញ្ញា/ ខាត្យស់ ស្នា ស្រាស់ ស្នាស់ ស្នាស់ ស្នាស់ ស្នាស់ សាលាសា

து முரிகர் ச வகையி, அரியையற்பையில் ஒருக்கியை கையையு, ஒளிர்று இக்கியி வளவது முடைவை ந்து அவியுறு குடி கினைவியுள்ளியின்

பீத்தயிறி, நின்றி, நுவுடியியுமன் அழுதின்து ம துவுள்ள பாயியின்ற அருவிறை அரையை ஆப்றிது வின்ற அழுவிறு வருக்கு வின்றிது வின்றியூறியித்தவரி, எவில் நின்றிது வின்றியூர் பாயியில் ஆவி நின்றிது வின்றியிறு பாயியின்றி ஆவி நின்றியு வின்ற பாயியிற்று அவிவர்கள் நின்றி வில் ஆபிய பாயியிற்று வின்றியில் இரையின் வின்றியில் இரும் வில் அரியியின் வின்றியின் இரையில் வின்ற வின்றியின் இருவியில் வின்ற வின்ற

ជាក្រៀលកានការ ការបញ្ជាធានារជសារ ជនរះដ ការក្រៀលកានការ ការបញ្ជាធានារជសារ ជនរះដ ក្រៀលកាល ដូចនេះ ការបញ្ជាំការបញ្ជាការបញ្ជាំការបញ្ជាការបញ្ជាំការបញ្ជាការបញ្ជាំការប្រាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការបញ្ជាំការប្រាំក

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Kamar obat MACHIELSE.
Lodiiwetan Telefoon No. 6,

BAROE TRIMA

Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama



PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 roepjah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Ostomo Solo.

SROETOE "UTRECHT"

Hatoer bertaoe, sroetoe Utrecht soedah datang lagi, matjam-matjam nummer seperti biasa.

Satoe	peti	sroetoe	No.	9	181	100	harga	t	6.
.94	99 .))	No.	5	,,	50	"	"	3.
		"	No.				77	"	3,75
"	77	? ?	No.	39	"	50	,,	"	2,25
"	"	"	No.	4	"	50	27	**	2,75
			No			100	, .	• •	9 75

Sroetoe terseboet diatas ini boleh dapat beli pada: Societeit Habiprojo.

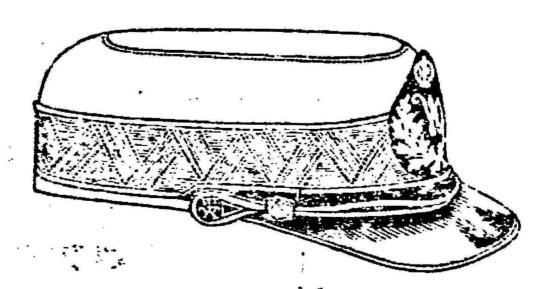
Toko Bantoekarjo.

"Djonokatok. Notodiningratan Gandekankiwo. "Taroenodimedjo.

Restaurant Mangoenkarso Pasarpon.
Siapa jang soeka rewang djoealkan ini srcetoe (selakce wederverkooper)
akan dapat percent sepantesnja dan harap beremboeg lebih doeloe dengan
Importeur M. Ng. Honggopradoto.

Solo.

Boeat Prijajie hambanja Kangdjeng Gouvernement.



Kangdjeng toean besar G. G. tiada bisa dikira kira, bolih djadi satoe tempo dengan sakoenjoeng koenjoeng datang dimana toean poenja kadijeman, soepaja nanti toean tiada mendjadi repot, dengen ini saja mengengetken apa toean soedah sedia pakean Pradjoeritan boeat menjamboet rawoehnja toean Besar? Priksalah!

Toedoeng atau pet, misih baik dan apa soedah compleet?

Krah, Dasi, Kemedjan dan Kenoepnja apa misih baik?

Saboek, Epek, Anggar, Boro² dan Talibandang apa soedah sedia?

Kain² sawitan dan oedengnja jang soedah diblangko apa soedah ada?

Rongkonja keris dan prabotnja apa misih pantes?

Badjoe sikepan TJILIK borduurnja apa misih baik dan sampe?

Tjilananja apa soedah pake pasment?

Sepatoe, kaoskaki, dan tali kaos apa misih bolih dipake?

Songsongnja apa misih pantes dan beloem mesoem?

Antaranja ini jang mana toean perloe bolih beli atau pesen pada saja poenja TOKO, disediaken dari jang moerah sampee jang mahal dan boeat pangkat jang tinggi sampee jang bawah. Djangan salah toelis, adres jang paling menjoekoepi boeat Pakean Prijajie melainken:

TJAN KOK DHAY, Toko Pakean Prijajie Soerakarta.

Soerakarta. Telefoon No. 110.

Kinjak Param Tjap Singa



Heribec-ribec.

Boerat kepoedjian dari segala bangsa.

Membilang terima kasih serta menjatakan MI
NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJIANG di PADANG, jang paling MANDJOER dam
amat MOKSTADJAB akan membaikkan (menjem
boehkan) rospa rospa penjakit soedah kescekor
koeliling negri.

Djoega soedsh terima soerat soerat poedjiadari pada Tosankos Tosankos, Panglima Regenn Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tat panceli dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjock dan Alim Ollams rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J. O. Boille, Listwilosian seng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wik Penghoelos Adat, Penghoelos Agama, Penghos-los kepala, Wedana, Mantri policie, Djakse Landraad. Adjunct Djaksa, Kadji Landraad, iamam dan Chatib, Goegoe Goegoe sakolah (onderwijser), Mantri Opium, Helper Opium dan Tosan Tocan Commies dan Klerk post, Station dan Halte Chef, dan soedagar soedagar -jam ternama, serta dari toean toean pertoekangan socrat socrat kepuedjian besar dari koempoelan tocankoctocankoe dan tocan tocan jang mendiabat pangkat pada Gouvernement, ija itsenda lam nearl Residentie Padangsche Benedenlandden, negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kock, Paja Combo, Padang Pandjang, Selek Priaman, Fort was der Capellen, Bates Sangkar ian lain lain negeri, dan beberapa tosan tesan Journalist, Redacteur dari seerat seerat chabar di Hindia Mederland jang soedah peedji dari ke sibatan moestadjabnja (kemandjeeranja). Ini Minjak Param Tjap Singa seadah menjembech kan roops roops penjakit. Ini Minjak Param tjap singa meestadiab se-

crang orang meeti sedia ini Minjak Param tjap dinga didalam roemah, tercetama becat orang jang soeka pergi kehoetan dan jang seeka berj injar dilacetan dan perdice becat erang jang pergi ditanah kakkah d. l. l. amat bergoena didalam perinjaran dan berdjalanan disech, kej sihatanaja ini Minjak Param tjap dinga ada amat besar sekeli, ijaitse membaikkan segala reepa penjakit seperti jang terseboet dibawah ini; Penjakit kena Angin dan koeman keeman loeka kena piso, dan terrjectjoek besi pakee-

Penjakit kena Angin dan koeman keeman looka kena piso, dan terrjeetjoek besi pakee bengkak kena terpoekeel, bisoel, koenee tjang gee, bengkak bengkak, biring biring, keerap pane, kereng, kadan keedis, teekak, mambi, penat penat, keeman sjer di djari, tengan dan djari, taki, gatel, gatel, segala reepa penjakit dikoelit-Bekalian bisa bisa digigit sepasan, peront gemi

beeng digigit hale, seler, laba (tower), kenn minng bie bie kona selat beelee, galigate, digigit someet api, njameet dan kona angin diahat masek angin, sakit percet, mercejan angin, me recian deeri, sakit seles ati, sesak mapas, se sak ooles ati, kaki tangan oolar oolaran, ketjee tice kan antere badan, Kepala peering, bateck batoek, sakit dada, sakit kepela, sakit serai mossi dan kens terbakar, dengan api, kens lak secret jang terbakar kena besi panas, terstram ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan penat penat antero badan, badan demam kaki tangan dingin dingin leempee, sambek sambok, sakit pinggang, sakit dalam toolang ceret ceret kakes, entjok (renmatik), melandier melandjer, sakit terkilir, salah serat, lines-lines pegal pegal, bengkak isang (begeek andjing bengkak dekat leher, sakit telinga bermanah sedoen, atau barah dipangkal paka dan pang kal (ketisk) kaki tangan kepetjeng (kepiradar: ecrat terkilir, terkilek dibantal, sakit gigi bee lebang, diariawat, sakit keeping berbiseel, kenl ping bernamak.

Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar godjanja dipitjit pitjit [caroot caroot] pakeedjeeg badan tentee mendapat kesihatan dan menamba keedrat (kekcentan) kepada sekalian erang laki; iaki perampecan anak-anak dan erang besar, tereetama bocat erang isoah dan meeda dari jang singin dipanaskenuja, dan cerat' jang kej kee, dibaikkan, apa lagi becat erang erang pej rampecan jang barce habis beranak perdice dibarcetkan (goodkan) ini Minjak Param Tjap Singa becat mehilangkan respa respa penjakit Tiap tiap etiket serta, stempel lak di betel

dan etiket pembeengkees dileear ada paket TJAP SINGA dan Berikeet ada seerat ketrangi an pakeinjā. 1 fles (ini 80 gram) à f 1—1 fles (ini 10 gram) a 10,40 dan 1 fl. isi b gram a. f0.25 pesanan

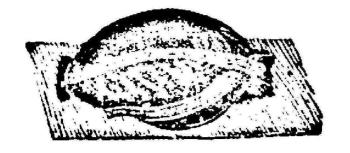
paling sedikit berga 12—Kales beli 12 flee da;
pat Rabat. Lain onkest kizim,
Penthan jang kestang dari kerga 15 [lime res;
plab] kelah kirim part segel (france) sadja dari
10 sent sampai a 10,10 cent dan temba angkesi
kirim pest pakket 10.50 cent;

Belch depat tell pada;
List & & Tought Co.

Rampoong Dinna-Padong.

Please bottle depat 2 th pre 79 12;

Feeliliss Essain





Hoendjoek bertaoe.

Sekalian. Prijaji Prijaji

Ditempat TOKO HOEMARDANI Tjarikan SOLO.

Beloem selang antara lama telah menerima barang pakean boeatan Anak Boemipoetra di Solo, jang laras dengan kahendaknja pada zaman sekarang, saperti:

Pet dienst itam dan poetih soedah compleet. model roepa-roepa.

Persawatnja Pet seperti Tjeplok dari perak pasmen renda bermatjam-matjam.

Tjeplok W. dan P. B. roepa-roepa, harga moelai f1,50-f6.

Kain batik Solo dan Djokja bermatjam matjam.

Kain Tjioet [Slendang] tengah Soetra dan tengah poetih.

Iket [Hoedeng] batik Solo dan Djokja Saboek Tjinde dan Dringin dari Soetra kleur berbagais. Epek [tali timang] soelam Soetra, bloedir dan bloedroe loegas kleur roepa² dan lain² nja. INGAT "

Iket Ketce model Solo, Djokja, Bandoeng dan Semarang dan saja djoega menerima segala pesenan memboeat Iket ketoe modelnja sebagimana menoeroet Toean ampoenja pamintaan separo Hoedeng ongkost f1 lain ongkos kirim.

LAGI POELA.

Djoega bisa menerima pakerdjaan njoga genes kain batik terima masih tembokan.

Satoe kain lebar latar itam f. 2. _n 1. 75. poetih "A1. Tijoet [Kemben] Iket [Hoedeng] Saroeng

Lilin tidak kombali, lain ongkos kirim.

Slendang Segala pakerdjaan ditanggoeng baik dan bisa lekas

Dari itoe sekalian toean-toean saja harep soedi apalah kiranja datang menjatakan sebab masih banjak dengan jang beloem termoeat aken tetapi pertanjakan barang selainnja jang terse boet akan diterima dengan senang hati.

-145-

Dengan hormat Saja menoenggoe pesenan

HOEMARDANI.

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi:

VIOOL complete dengen peti gossok senar hars f 10- f 12,50. 15.

VIOOL boest bikin Reclame dengen complett f 17,50 Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15.-

Mandoline f 7,50 f 10, - f 12,50 SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 18, klep f 8,50 sampai f 25.—

AKKOORDZITHER dari f 7.50 f 10-f 15.-

Begala parkakas, sensar cetawa ilain lain dengen harge moereh. Proscourent eletrion "

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroekan derah, artinja kasih hilangkan derah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijphili] jang baroe ot lama, ringanof berat.

Baik makanlah ini Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada thuboel lagi segala penjakit deri badan.

Harganja fl,75. en fl.—



GONO CURE

OBAT SAKIT KENTJING,



GONO CURE Menoeloeng orang lelakt jang daput sakit kentjing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor deri perempoean, biarpoen soedah lama atawa baroe, ri ngan atawa berat, baik lekaslah makan ini obat, scepaja dengan sigera habiskan itos haws kotor. Eebab kaloe dapat sakit kentjing narah of darah, itoelah ada berbahaja besar, djikaloe tisda diobat lekas stawa tida kasih semboeh betcel, nantihari kamoedian akan siksa badan sendiri djoega bisa menoelar istri dan toeroenan

Harganja f 1,75, en f 0,90.

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, BANDOENG EN FATAVIA.

1 -			Erens Francisco de grange
nu gim wing u ve	lun Tannzhal, wa	មានក្រុមក្រុ	THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH
ஆற்து வர்கு கார் வர்க்கு வர்கள் வ	man:	.* <u>C</u> .	•
gmdanmi	gustalminu	્ર્ય 🚓	f 8.
ுள்ளுள்ளு விகி	···	22	f 6.
ஐ பிது வடிரித்து	n +1	1)	15. mas Bary (5 16.
magan yegy	" »	"	14. " " 15.
en all and	2 mg m a 7 mg g	**	t 7.
வர்ப் விடிப் விடி	. " "	"	14,50.
กกูลัสพุฏผล	graff w 4 2 mm m	n	f 12. f 14. f 16. f 18.
	" "	i,	f 10. f 12.
m je m	20 H	**	15. 16. 17.
a	15 27	.3	i 4. f 5.
8 mg	» »	91	14,50 == 82 = 14 = 15,50.
242 Jan	9)))	11	fb. " 17. 19.
山野田田田田田	. ,,	*,	f 8. f 4.
កេ ក្នុងនារព្ធលិសភាសុ	ணில் வில "	,,,	f4. f5.
Same Ten Erina.	ine to the same of the same	4 5 C	ு பெறு வடையே பிறியே
f 1 25.			
17 may 78 4 may 8	Jan Ball man	11 to m 4 and	의 "등등등교육교육
er ent at West and all and my a	denter your age that /		·
1 54 6 6 6 8	இத்து £2, 50, ம	garega.	m1 12 mm mm m m m m m m m m m m m m m m
Chesta was and the	•		•
10-0 of CU of 31 2 0 000 1 000 00	Things and an interior	~= 3 ⁸ 7 ⁹	1 1 2 1 2 mm 1 5
100 மிக் வருவ	s ; See als als als an a f	1.	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
100	a manily f	0, 30	,
100	1 minut	0, 15	
1 Charles	me maganiffer	E a. mu à	Dall ming Bar was in

Temponja radjin...

611

Apakah tjoekoep persediaannja

Djintan?

Tida panas tida dingin, sekarang inilah temponja radjin jang patoet sekali. Maka paling bergoena; koetika ini, dengan mamah I) II N - kan makanan; TAN dan dengan badan dan hati jang badan.

seger sekali, silakan radjinlah dalem se gala pekerdjaannja!

Djintan

Sie pemakai

HARGA

jang poenja pekoeatan.

DJINTAN Co., Semarang.

_121_Din tanterdjocal dimana tempat



Obat sangoe jang

Obat mengantjoer-

Obat menjegerkan

Bin og son son .